

# Tas Latweefschu lauschu draugs.

1834. 22. Nowbr.



47<sup>ta</sup> lappa.

## Zaunas sinnaš.

No Berlihnēs. Pruhſchu Fehninfch tur 10tā November-deenā Kreewu Keiferam, ſawam mihtam ſnohtam un weefam par gohdu, ſawus karra-wih-rus winnu abbu un to zittu augſtu kungu preekſchā likke riſkocht. Starp zitteem pulkeem arri bija klaht tāpatt tas jahtneeku pulks, kas pehž Keifera wahreda tohp ſaukts un kam us to paſchu deenu no tablenes bija ja-atnahk, kà arri tas, kurrām wezzakajs leelwirſts, Alekſanders Nikolajewiſch, par gohda-preekſch-neeku. Kad noſpreestā laikā tee augſti kungi kaſjahm no pils us to platiſchu nahze, tad wiſſi karra-wihri lihds ar teem tuhſtoſſcheem laudim, kas jau agri wiſſapfahre bija ſapulzinajuſchees paluhkocht, gohdam winnus ſanehme, preezigi weenā riſklē ſaukdami: Urrah! — Bet kad beidsoht wiſſeem pulkeem, weenam pakkat ohtram, bija ja-eet ſawam Fehninam garram, tad Keifers, labprahht grihbedams arri no ſawas puſſes winnam gohdu doht un mannijis, ka winna paſcha pulks nahkocht, ſirgam kaſhe muggurā un pats ſawu pulku Fehninam wedde preekſchā. Pruhſchi, to redſedami, ſirdi ne warreja waldirht un no jauna ar ſkan-nigu balſi kaſhe preezatees. Tāpatt arri leelwirſts, kad winna pulks nahze, jahſchus winnu wedde Fehninam garram. — Zauks laizinfch to deenu bija un Keiſerene lihds ar wiſſahm prinzeſſehm ſtahweja pee pils lohgeem un paſfattija.

No Pehterburgēs. Pehž Kreewu walſtibas karra-likkumeem lihds ſchim laikam teem ſaldateem, kas pee gwardias pulkeem peederr, bija ja-deene 22 gaddi un teem pee zitteem pulkeem 25, weenlihds woi eſſocht karſch woi meers. Tik kas ſchohs ſawus gaddus pawiſſam bija isdeenejuſchi, tohs atlaide un dewe winneem brihw, dohtees us zittu diſhwi. Bet ſchinni gaddā augſti zeenigs Keiſers, kas jau arween us to dohmajis, kà ſaweem laudim warroht palihdſeht un ihpaſchi kà ſaweem uſtizzameem karra-wihreem atweeglinahht, ſchehligā prahhtā

irre pawehlejis, ka us preekschu pa meera laiku saldатеem ilgaki ne waijadsehs ihstenâ deenestâ stahweht, ne kâ 20 gaddus ween, no kurreem tik 15 winneem buhschoht ja-paleef pee pulka un tohs 5 beidsamus pee garmisohna woi zittâ tahdâ weeglakâ deenestâ. Katre, kas sehohs gaddus gohdigi buhs isdeenejis, no imas September-deenas warrehs nahkt wakâ, ja winnam patiks un karsch ne buhs; tad winsch arri jau us teem gaddeem, zif pehz likkuma winnam pee pilna atstauka wehl truhkst, warrehs dabbuht brihw, woi dohteas us mahjahm, woi zittur. Lihds ar winneem arri winnu dehlus, tohs skohlneekus, atlaisch, ja tehwi tohs isluhds, un tad winni tohs tik ilgi un tapatt warr paturreht pee sewis, kâ teem saldатеem, kas jau pawissam atstaukâ, pehz likkumeem irr brihw, sawus dehlus paturreht. Wet teem dehleem, kas winneem pehzlaikâ, kad jau us frohna muhschahm irr eedsihwojuschi, peedsemm, teem wairs ne waijadsehs par saldатеem palikt. Arri winni paschi, kas 20 gaddus gohdigi buhs isdeenejuschi un pa meera laiku atlaisti, irr swabbadi no wisseem saldatu darbeem un dabbu brihw, woi dohteas us semmes woi lohpu kohpschanu, woi us zittu kahdu dschwes kahrtu un ammatu, woi usnemtees zittu kahdu deenestu pee kungeem woi pee frohna, wifs, kâ winneem pascheem patihk un winneem gaddahs. Zif, kad pa teem pahri gaddineem, ko winneem pehz wezza likkuma ihstani wehl buhtu bijis palikt pee pulka, gadditohs, ka lohti waijaga un Keisers pats ar sawadu pawehleschanu winnus usfauz, tik tad winneem buhs atpakkat nahkt. Wet kad to ne waijaga, tad tee, kas zittkahrt pee gwardias pulkeem bijuschi, jau pehz diweem, un tee no zitteem pulkeem pehz peez gaddeem bes wiffas kaweschanas, ikreis pa 1mu September, dabbuhs pawissam atstauku. Wet kuresch sawus 20 gaddus gohdigi gan jau isdeenejis, tatschu labprahkt wehl grebbehs palikt Keisera deenestâ, tas us teem zitteem gaddeem dabbuhs dauds leelaku lohni un tam arri, kad jau pawissam nahkt atstaukâ, pa wiffu muhschu paliks Keisera maisê. — Scho jaunû schehlastibu saweem ustizzameem kaxra-wihreem demis, augsti zeenigs Keisers irr pawehlejis, lai jau tuhliht winna prahts noteef un lai pascheem saldатеem par sinnu, scho pawehleschanu pee katra rotta lassa preekschâ.

No Wahz semmes. Lihds schim wehl pa brihscheem paschâ gudrâ Wahz semme Deewam schehloht irr gaddijees, ka woi wilneeki, woi wehja pilni woi tahdi zilweki, kas ahrprahktâ, zehlahs un sazjija: winni wehl dauds labbaki ne kâ paschi mahzitaji prohtohkt Deema wahrdrus fluddinahkt, un tad ar schahdahm tahdahm schinehm tohs

laudis, kas ar to wesseligu Jesus mahzibu, fahdu winnu mahzitaji fluddina, ne kad nar ar meeru, lehti apstulboja, ka tee winneem tizzedami un pakkal skreedami dauds aplamas un negantas leetas padarrija. — Schat gadda tur atkal diwi tahdi zilweki us sawu wihs fahze Deewa wahrduz fluddinacht. Pirmajs bija no semneeku fahrtas un eelsch Oppenbalkes pilssehtas zehlahs. Stahstija laudim, ka brihnischki Deews winnu ar fapneem effoht mohdinajis, lai winna wahrduz fluddina; bet winsch ne ar wahrdinu ne minneja wis, ka pats swehts Apustuls Pehsteris katram zilwekam taf aisleeds, lai fweeschâ ammatâ ne jauzahs (1. Pehst. 4, 15.) un ka Sihrafs skaidri deesgan pahf fapneem fakka ta: "Ic ka kas pehz ehnas kampsta un wehjam pakkal dsennahs, tapatt irr tas, kas us fapneem palaischahs." (34, 2.) — Waldneeki scho zilweku drihs eelikke zeetumâ, bet nomannijuschi, winsch pilnâ prahâ ne effoht, gahdaja, ka gudri dakteri winnu isahrstija, un tad tee wesselu winnu atlaide us mahjahm. — Taggad atkal zits tahds praweets irr zehlees, ne zil tahk no turrenes, Konstanzes pilssehtâ Bahdenes wallst, bet schis irr no kungu fahrtas un zittkahet par siktehru bijis. Winna mahziba irr schi: winsch pats spehjoht, tik Deewu peeluhgdams un fahduz swehtschanas wahrduz isfazzidams, wissadas flimmibas dseedinacht. — Anacht arri jau flinneeki pa leeleem pulkeem no Schwizzeru un wisswairak no Schwahbenes semmes un luhdsin luhds, lai jel wezs siktehrs ar Deewa luhgschanahm winneem palihds. — Bet woi winsch teescham newesseleem zilwekeem daudsmaf ko lihds, jeb woi wifs irr wiltiba, to wehl ne effam dabbujuschi sinnacht.

No Parishes. Zur ne fenn tas brihnum' leels zeetumneeku nams, ko fahz Mikkel-kalau, zaur ugguns-grehku pa 24 stundahm pawissam irr isposstihis un wehl neweens zilweks ne sinn, ka ugguns effoht zehlees. Kautgan pasaul' kauschu tur bija eelschâ, tatschu weens pats wihrs, zeetumneeku fargs, irr noslijis. Zeetumneeki, gan zaur scho nelaimi nahkuschi wallâ, tomehr ne aisbehdse wis, bet pee pascha sawa namma darbojahs un puhlejahs lihds ar zitteem laudim, palihdseht un glahbt, zilween spehdami. — Wiini drihs wissi bija no kungu fahrtas, un laikam to gudribu jau fenn bija panahkuschi, ka muhsu laikôs pa wissahm pasaules mallahm tik gruntigi un zeeti ismekle, no kurrenes katrs irr un kam kauschu, ka gan neweenam ne warr isdohtees, ilgi kaut fahdâ faktâ paslehpts buht.

No Londones. Lai gan Culendereem irraid dauds labbi likkumi, bet daschi

pee winneem tif sawadi un ehmigi, ka katre zits kristigs zilweks lohti pahr teem brijnojahs. — Zaggad Londonê irr atnahzis wihrs no Turku semmes, kas wiffu lauschu preekshâ Turku tizzibu fahf fluddinaht, gribbedams! Calenderus no-greest no kristigas tizzibas. Un luhf', to winnu semmes likkumi tam ne aisleeds wis un lauj winnam wakkas, mahzibas fluddinaht, fahdas winnam patihf. — Ak tu schehligs Deews, pasargi sawu kristigu draudsi, ka no taweem zelleem ne nomaldahs, bet jo deenas jo wairaf peeaug eeksch skaidras atshichanas un ihstenas tizzibas.

18<sup>ta</sup> mihkla.

Dlwi wahedi minnami;  
Abbeem rakfi weenadi,  
Dik ta pirma sishmite  
Pirmam D un ohtram B.

Rabbagi to apraud gausch',  
Rad tee ihfu reezin' lausch'.

Dhtris usnahf nikneem ween,  
Sajauz meeru katru deen',  
Sohda daschfahrt netaisni  
Zohs, kas arr' naw wainigi.

Pirmu mihlo baggati,  
Zeeni wiffi kohpmanni;

A. E.

Einna, zil naudas 20. November-mehn. deenâ 1834 eeksch Rihges makfaja par daschahm prezzehm.

Par	Makfaja:	Sudr. nauda.		Par	Makfaja:	Sudr. nauda.	
		Rb.	K.			Rb.	K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1	45	1	pohdu (20 mahrzineem) wasku =	5	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	5	—	tabafa = = = = =	1	20
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1	80	—	fwesta = = = = =	2	30
—	ausu = = = = =	—	75	—	dseltes = = = = =	—	65
—	sirnu = = = = =	1	25	—	linnu, frohna = = = =	3	—
—	rupju rudsu = miltu = = =	1	45	—	brakka = = = = =	2	80
—	bihdeletu rudsu = miltu = =	2	—	—	kannepu = = = = =	—	70
—	bihdeletu kweeschu = miltu =	2	20	—	schichtu appinu = = = =	3	50
—	meeschu = putraimu = = =	1	50	—	neschichtu jeb prezzes appinu	2	30
—	eefala = = = = =	1	10	—	muzzu filku, egju muzzâ = =	4	75
—	linnu = sehklas = = = =	3	50	—	lasdu muzzâ = = = =	5	—
—	kannepu = sehklas = = = =	1	50	—	smalkas fahls = = = =	4	—
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	3	—	—	rupjas baltas fahls = = =	4	15
barrotu	wehrschu galku, pa pohdu =	1	—	—	wahti brandwihna, puffdegga =	8	50
				—	divdegga =	10	—

Weenu sudraba rubli warreja babuht par 360 $\frac{1}{2}$  kapeikeem warra naudas.

Lihbs 18. Nowbr. pee Rihges irr atnahkuschl 912 fuggi un aisbraukuschl 909.

Brihw drikkelt. No juhrmallas gubbernementu augstas waldischanas puffes:  
Dr. C. E. Napierksy.